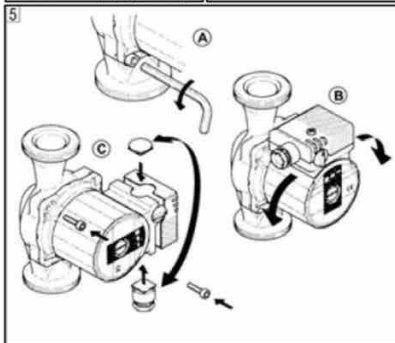
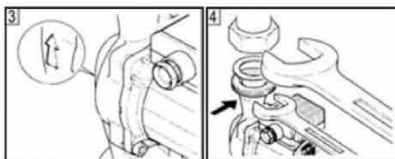
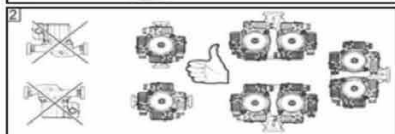
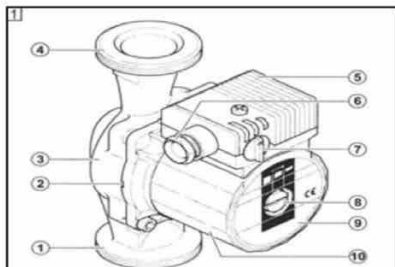
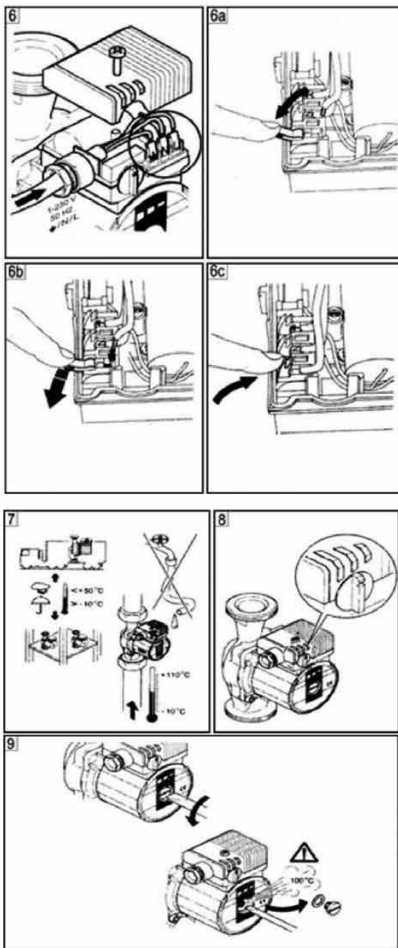




Keringető szivattyú PC





TARTALOMJEGYZÉK

1. Általános információk / Jellemzők
2. Biztonság
3. Szállítás / Tárolás
4. A szivattyú és tartozékainak leírása
5. Csatlakoztatás / Telepítés
6. Üzemeltetés
7. Szerviz
8. Hibák, okaik és elhárításuk
9. Alkatrészek
10. Jótállási jegy
11. Jótállás utáni szerviz

1. Általános információk



A Circula keringető szivattyú kizárólag ivóvízhez használható, az Európai Bizottság 641/2009/EK rendeletének megfelelően.

A szivattyú kézikönyv az alábbi típusú keringető szivattyúkra vonatkozik: PC15/60 130, PC25/60 130, PC25/40 180, PC25/60 180, PC25/80 180, PC32/80 180.

Típusmegjelölés

PC /

Típusmegjelölés – Keringető szivattyú
ivóvízhez, tömítés nélkül

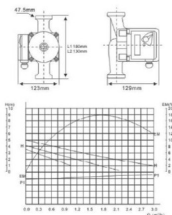
Csatlakozások névleges átmérője [mm]: 15 (1"), 25 (6/4"), 32 (2")

Maximális emelőmagasság [m]

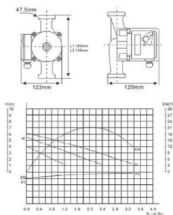
Beépítési hossz [mm]

Hidraulikai jellemzők

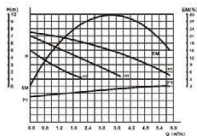
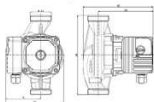
PC 25/40 180



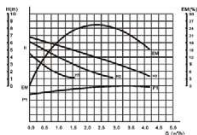
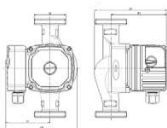
PC 25/60 130 a PC 25/60 180



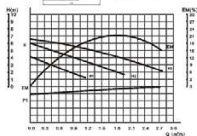
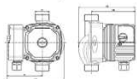
PC 25/80 180



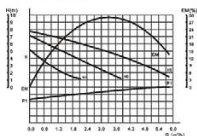
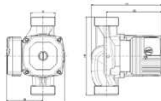
PC 32/60 180



PC 15/60 130



PC 32/80 180



A szivattyú leírása (1. ábra)

1. Szívócsonk
2. Kondenzvíz-leeresztő
3. Motorház
4. Nyomócsonk
5. Vezérlőpanel
6. Tápkábelbevezetés
7. Sebességkapcsoló
8. Légtelenítő csavar
9. Névleges adattábla
10. Motorház

Adatok a csatlakozáshoz és teljesítményhez

- Tápfeszültség: 1~230 V \pm 10%
- Frekvencia: 50 Hz
- Maximális teljesítményfelvétel: Névleges adattábla szerint
- Maximális motorfordulat: Névleges adattábla szerint
- IP védettség osztály: Névleges adattábla szerint
- Sebességfokozatok: 3 fokozat*
- Beépítési hossz: 130/180 mm
- Megengedett munkanyomás, max.: 10 bar
- Megengedett folyadék hőmérséklet, min./max.: -10 / +110 °C
- Megengedett környezeti hőmérséklet, max.: +40 °C
- Minimális beömlési nyomás a szívócsonknál:*

+50 °C: 0,05 bar

+95 °C: 0,3 bar

+110 °C: 1,0 bar

*Az értékek 300 m tengerszint feletti magasságig érvényesek; magasabb helyeken 100 m magasság növekedésenként 0,01 bar ráadást kell figyelembe venni. A kavitáció elkerülése érdekében a szivattyú szívóvezetékében biztosítani kell a megfelelő beömlési nyomást.

Szállított folyadékok: ivóvíz, a helyi egészségügyi előírásoknak megfelelően

2. Biztonság

Ez a kézikönyv alapvető ajánlásokat tartalmaz, amelyeket a készülék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani. A szivattyú üzembe helyezése előtt el kell olvasni az útmutatót, és az abban foglaltakat meg kell ismerni a telepítés és indítás előtt.

Figyelmeztető jelzések

A jelen használati útmutatóban található biztonsági jelzések figyelmen kívül hagyása veszélyt jelenthet az egyénekre nézve, ezért ezeket általános veszélyjel szimbólummal jelöljük:

Általános veszélyjel:

Elektromos feszültségre történő figyelmeztetés esetén: [szimbólum]



A biztonsági ajánlások esetében, amelyek be nem tartása helytelen működéshez vagy a készülék károsodásához vezethet, a figyelmeztetéshez a következő szót adtuk:



FIGYELEM!

Személyzet képzése

A szerelést végző személyzetnek rendelkeznie kell a munkavégzés típusának megfelelő képesítéssel.

A javaslatok be nem tartásából eredő veszélyek

A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása veszélyt jelenthet az egyénekre, valamint károsíthatja a szivattyút vagy a telepítést. A szabályok megszegése esetén elveszhet a lehetőség a működésből eredő károk megtérítésére.

Különösen a szabályok be nem tartása például a következőket okozhatja:

A szivattyú vagy a telepítés helytelen működése

Az egyénekre nézve veszélyes elektromos vagy mechanikai hatások

Felhasználói ajánlások

Munkahelyi biztonság: A felhasználónak be kell tartania az érvényes munkahelyi biztonsági előírásokat. Az elektromos áram használatából eredő veszélyeket meg kell szüntetni. Követni kell a helyi szabályozásokat és az adott áramszoolgáltató irányelveit.

Szerelési és ellenőrzési munkák: A felhasználónak biztosítani kell, hogy minden szerelési és ellenőrzési munka képezett személyzet által történjen, a megfelelő képesítésekkel. Ezeknek a személyeknek alaposan ismerniük kell a szivattyú és a készülék szerelési és üzemeltetési utasításait. Minden munkát a szivattyú/készülék álló állapotában kell végezni.

Nem megfelelő alkatrészek és jogosulatlan beavatkozás: A szivattyún/készüléken végzett bármilyen változtatás csak a gyártó előzetes egyeztetése után megengedett. Az eredeti, gyártó által jóváhagyott alkatrészek használata növeli az üzemeltetés biztonságát. Más alkatrészek használata esetén a gyártó nem vállal felelősséget a következményekért.

Elfogadhatatlan munkamódszerek: A szállított szivattyú/készülék biztonságos működését csak az útmutató első pontjának betartása garantálja. Az útmutatóban megadott határértékeket semmilyen körülmények között nem szabad túllépni.

3. Szállítás és tárolás

MEGJEGYZÉS!

A szivattyú elektronikai elemeket tartalmaz, ezért védeni kell a külső nedvességtől és mechanikai sérülésektől (ütődés, rázkódás), amint azt a 7. ábra mutatja. A szivattyút -10°C és $+50^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklet-tartományon kívül nem szabad tárolni vagy üzemeltetni.

4. A szivattyú és tartozékai

A csomag tartalma:

Egy komplett szivattyú

Egy készlet csatlakozódíom (a CI-PC15/60-130 BS típusnál fél idomok nélkül)

2 db lapos tömítés

Használati útmutató

Elektromos kábel

A szivattyú leírása

A nem tömített típusú szivattyúban a rotor az áramló közegbe merül. Kiegészítő rotor tömítésekre nincs szükség.

A szivatott folyadék hűti és kenőanyaggal látja el a rotorcsapágákat. A motor további túlterhelés elleni védelmet nem igényel, és még a maximális túláram sem okoz kárt a motorban. A motor áramütés esetén is ellenálló, amikor zárolt állapotban van.

Szabályozás típusa (8. ábra)

A szivattyú szabályozó csatornáját 3 fokozatú kapcsolóval lehet kiválasztani:

Sebesség 1: A forgási sebesség a maximális sebesség 40–50%-a, a teljesítményfogyasztás 50%-ra csökken.

Sebesség 2–3: A szivattyú kimeneti teljesítményének csökkentésére használatosak.

Sebesség 3: A szivattyú eléri névleges teljesítményét.

FIGYELEM!

A telepítést és üzembe helyezést csak képezített személyzet végezheti!

5. Telepítés / Szerelés

A telepítést csak az összes hegesztési és forrasztási munka elvégzése, valamint a rendszer szükséges öblítése után szabad elvégezni. A szennyeződések károsíthatják a szivattyút.

A szivattyút könnyen hozzáférhető helyre kell telepíteni a karbantartás és ellenőrzés érdekében.

Ajánlott elzáró szelepeket telepíteni a szivattyú előtt és után, így a szivattyú cseréjekor nem szükséges a rendszer leürítése és újratöltése.

A csatlakozódombokat úgy kell elhelyezni, hogy a lehetséges szivárgásokból származó folyadék ne csepegjen a motorra vagy az elektromos modulra.

A szivattyút úgy kell telepíteni, hogy a telepítésből eredő mechanikai terhelés ne jusson a szivattyú házára. A szivattyú tengelyének vízszintes helyzetűnek kell lennie (2. ábra).

A szivattyú házán lévő irányjelző nyíl mutatja az áramlás irányát (3. ábra, 1. pozíció).

A félkapcsolók meghúzásakor a házat lapos kulccsal rögzíteni kell (4. ábra).

A telepítés során biztosítani kell, hogy az elektromos doboz a tetején vagy az oldalán legyen elhelyezve (5. ábra).

FIGYELEM!

Ne sértse meg a lapos tömítést. Szükség esetén használjon új tömítést: 086 x Ø76x2,0 mm EP. Hőszigetelt rendszerekben csak a szivattyúház szigetelhető, a motor és a kondenzvíz-leeresztő nyílások szabadon kell, hogy maradjanak (3. ábra, 2. pozíció).

Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatást a helyi előírásoknak megfelelően, a helyi áramszolgáltató által előírt képesítéssel rendelkező villanyszerelő végezheti.

A csepegő víz elleni védelem és a kábelbevezetés megfeszülésének elkerülése érdekében megfelelő hosszúságú és külső átmérőjű csatlakozókábelt kell használni (pl. H 05 VV-F 3 G 1,5).

- 90 °C feletti hőmérsékletű üzemnél megfelelő hőállóságú szigeteléssel rendelkező elektromos kábelt kell használni.
- A kábel útvonalát úgy kell kialakítani, hogy semmilyen körülmények között ne érintse a telepítést vagy a motorházat.
- Az áram típusa és feszültsége meg kell, hogy egyezzen a szivattyú névleges adattábláján szereplő adatokkal.
- A hálózatra való csatlakoztatás a 6. ábra szerint történjen.
- Az elektromos csatlakozó kábelt a kábelbevezetőn keresztül a jobb vagy a bal oldalról kell vezetni.
- Szükség esetén a kábelbevezető helyzete megváltoztatható. Oldalsó csatlakoztatás esetén a kábelt alulról kell csatlakoztatni (5. ábra).



- A hálózatra csatlakoztatás után a szivattyú elektromos modulját zárjuk vissza a nedvesség elleni védelem érdekében.
- A szivattyút a szabályoknak megfelelően földelni kell.

6. Üzembe helyezés

Töltés és légtelenítés

- A szivattyú légtelenítése az első indításkor, valamint minden olyan indításkor, amikor az ivóvíz-rendszert leürítették, szükséges.
- A rendszert óvatosan töltsük fel vízzel.
- A szivattyú rotortérének légtelenítése rövid üzemelés után automatikusan megtörténik.
- Rövid száraz járatás nem károsítja a szivattyút.
- Ha a rotorteret kézzel kell légteleníteni, a következőképpen járjunk el:
- A megfelelő csavarhúzóval óvatosan csavarjuk ki a légtelenítő dugót, majd teljesen távolítsuk el (9. ábra).
- 15–30 másodperc elteltével csavarjuk vissza a légtelenítő dugót.



Égési veszély a szivattyú érintésekor

A szivattyú és a rendszer bizonyos üzemiállapotaiban (a szivattyúzott folyadék hőmérséklete) a szivattyú/motor nagyon forró lehet.



Égési veszély!

Magas folyadék hőmérséklet és magas rendszer nyomás esetén a légtelenítő dugó nyitása forró folyadék vagy gőz fröccsenéséhez vezethet nagy nyomás alatt, ami égési sérüléseket okozhat.

Szivattyú indítása hosszabb állásidő után

Hosszabb állásidő után a szivattyú részben eldugulhat a vízkő vagy a helyi ivóvíz speciális kémiai összetétele miatt.

Ebben az esetben a következő lépéseket kell követni (9. ábra):

1. Kapcsolja be a szivattyút.
2. Csavarja ki a sapkát megfelelő csavarhúzóval, és mozgassa a motor tengelyét balra és jobbra.
3. Kapcsolja be újra a szivattyút.
4. Légtelenítse a szivattyút.
5. Csavarja vissza a sapkát.

Szabályozás hatóköre

A szivattyú teljesítménye helyi igények szerint állítható.

A szivattyú forgási sebességének kapcsolása a szivattyú elektromos moduljában található 3 fokozatú kapcsolóval történik.

7. Karbantartás



A karbantartási munkák megkezdése előtt szakítsa meg a szivattyú áramellátását, és szüntesse meg a véletlenszerű újracsatlakozás lehetőségét.

8. Hibák, okok és elhárításuk

Ha a szivattyú nem működik, miközben áram alatt van:

- Ellenőrizze a biztosítékokat.
- Ellenőrizze a feszültséget a szivattyún, és győződjön meg róla, hogy megfelel a névleges adattáblán szereplő értékeknek.
- A motort például a fűtővízből származó lerakódások akadályozhatják.



Magas vízhőmérséklet és magas rendszer nyomás esetén:

Zárja el a szivattyú előtti és utáni elzáró szelepeket, de várja meg, amíg a szivattyú lehűl a művelet előtt.

Ha a szivattyú hangosan üzemel:

Kavitációs zaj esetén, ami elégtelen nyomásból adódik, növelje a tápnyomást.

Válassza ki a megfelelő szivattyú-forgási sebességet.

9. Alkatrészek

Alkatrészek rendelésekor minden információt meg kell adni a névleges adattábláról.

Ez a szivattyú a 2012/19/EU európai irányelv és a 2015. szeptember 11-i lengyel törvény („Elektronikai és elektromos berendezések hulladékairól”, 2015. október 23-i Közlöny, 11688. szám) előírásainak megfelelően átkarikázott hulladékgyűjtő-szemetes szimbólummal van jelölve.

Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy a berendezés használati idejének lejártá után nem dobható ki a háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles azt visszajuttatni az elektronikai és elektromos berendezések hulladékgyűjtését végző szervezetekhez.

A gyűjtőpontok, beleértve a helyi begyűjtő pontokat, üzleteket és önkormányzati egységeket, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezés visszajuttatására.



Használt berendezés ártalmatlanításának módja

Az elektronikai és elektromos berendezések helyes hulladékkezelése hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások elkerüléséhez, amelyek a veszélyes alkatrészek jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és feldolgozásából adódhatnak.

Ez a fejezet a berendezés használati ideje lejártának megfelelő, környezetbarát és jogszerű hulladékkezelési módját írja le, például a gyűjtőpontokra való visszajuttatást, a helyi előírások betartását, és az elektronikai hulladék veszélyes komponenseinek megfelelő kezelését.

Deklaracja zgodności WE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

**Pompa cyrkulacyjna do wody pitnej marki CIRCULA zgodnie
z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (WE) nr 641/2009**

Model:

- CI-PC 15/60-130
- CI-PC 25/40-180
- CI-PC 25/60-130
- CI-PC 25/60-180
- CI-PC 25/80-180
- CI-PC 32/60-180
- CI-PC 32/80-180

Producent:

ARKA Sp. z o.o. sp.k.
ul. Ogrodowa 5
76-004 Sianów

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, spełnia zasadnicze wymagania:


Dyrektyw EC:

2006/95/EC Dyrektywa niskiego napięcia
2004/108/EC Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

Norm zharmonizowanych:

PN-EN 55014-1, PN-EN 55014-2, PN-EN 60335-1, PN-EN 60335-2-41,
PN-EN 61000-3-3, PN-EN 61000-4-2, PN-EN 61000-4-4, PN-EN 61000-4-5,
PN-EN 61000-4-6, PN-EN 61000-4-11

Deklaracja dotyczy tylko i wyłącznie produktów w stanie w jakim zostały wprowadzone do obrotu rynkowego. Deklaracja nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika, dokonanych przez niego zmian, jak również użytkowania niezgodnego z instrukcją.

 ARKA Sp. z o.o. Sp. k.
76-004 Sianów, ul. Ogrodowa 5
REGON 330767270, NIP 659-22-21-025
ark@arkahydro.pl

Sianów, 1 grudnia 2016 r.

.....
(miejsce i data wystawienia)

 ARKA Sp. z o.o. Sp. k.

Andrzej Pawtowski

.....
(podpis osoby upoważnionej)



Producer:

Arka Sp. z o.o.,
Ogrodowa 5, 76-004 Sianów
Poland
arka-instalacje.pl